

## **Autochthon, ap. Sch. Hom. Il. 4.132a.**

**Autor citado:** Hom., *Il.* 4.132

**¿Se menciona en el texto el origen de la cita?** No

**¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada?** No

**¿Se puede identificar por otros medios?** Si (Véase apartado de menciones paralelas)

**¿Cómo es la adscripción?** Correcta

**Tipo de cita:** Referencia laxa

### **Texto de la cita:**

ex. ὅθι ζωστήρος ὀχῆες: Αὐτόχθων οὕτως· “ἵνα μὴ χαλεπὴ γένηται ἡ πληγὴ, εἰς τοῦτο τὸ μέρος τὸ βέλος ἄγει, καθ’ ὃ ἀλλήλοις ἐπιφερόμενα τὰ πτερούγια τοῦ θώρακος ἐσφίγγετο ὑπὸ τοῦ ζωστήρος. οὗτός ἐστιν ὁ θώραξ ὁ διπλοῦς”.

1 τὸ βέλος om. b

### **Traducción de la cita:**

"donde las correas del cinturón": Autóctono dice así: para que no fuera grave el impacto, dirige el dardo contra esa parte en la que se anudaban, extendidas una sobre otra, las correas de la coraza por debajo del cinturón. Esto es la coraza doble.

### **Motivo de la cita:**

Autóctono ofrece un comentario sobre la naturaleza del cinturón mencionado en el verso homérico.

### **Menciones paralelas en autores posteriores:**

#### **1. Sch. ad Hom. Il. 4.132b**

**SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS:** El escoliasta señala que el término ζωστήρ en este contexto, hace referencia al cinturón que sujetaba la coraza

**RELACIÓN CON EL AUTOR:** Ambos leen directamente al original.

### **Conclusiones:**

La cita de Autóctono se limita a comentar cierta característica física del cinturón mencionado en el pasaje, característica ajena al establecimiento del texto original.

### **Firma:**

Javier Verdejo Manchado

Universidad de Oviedo, 27 de mayo del 2014